

Mme la sous-préfète dans l'écurie où sont hébergés les 14 équidés de Sauv'Equi

Marché de Noël à l'école

Aujourd'hui dès 11 h et jusqu'à la nuit tombée, marché de Noël à l'école au profit du voyage en classe de mer.

NUMÉROS

Services
 EDF-GDF Boulay-Bouzonville : renseignements tél. 0810.57.57.57, dépannage électrique tél. 09.726.750.57, dépannage gaz, tél. 0810.433.037.
Service des eaux : Boulay et Bouzonville, tél. 09.77.49.94.38 ; en cas d'urgence 09.77.42.94.38.

Loisirs
Bibliothèques : Boulay, ouverte de 10 h à 12 h pour les adultes ; Fresnoy, ouverte de 10 h à 12 h.
Piscines : Boulay de 14 h à 17 h 30 et Bouzonville de 15 h à 18 h.

BIONVILLE-SUR-NIED

Concert à l'église

La paroisse de Bionville-sur-Nied et Morlange propose un concert de la chorale Les Chanson Nields d'Illbinga d'Évange. Sous la direction de Jean-Claude Prsybyla, il aura lieu en l'église Saint Jean-Baptiste de Bionville le dimanche 9 décembre, à 15 h.

Ce concert est donné au profit de l'entretien de l'église et de la chapelle. Entrée libre avec plateau. L'église sera également ouverte le dimanche 16 décembre pour permettre aux intéressés de visiter la crèche.

Sacs multiflux

La prochaine redotation en sacs multiflux, organisée par le Sydème, aura lieu à la salle des fêtes le jeudi 6 décembre, de 17 h 30 à 19 h 30.

VOLMERANGE-LÈS-BOULAY

Odile Buro en visite dans la commune

Odile Buro, sous-préfète de l'arrondissement de Boulay, répondant à l'invitation de la municipalité, a effectué une visite guidée de la commune de Volmerange-lès-Boulay.

Accueillie à la mairie par une forte délégation d'élus, le maire, Gérard Veingner lui a retracé succinctement l'histoire locale en présentant quelques archives qui intéressèrent fortement l'hôte du jour. Puis, Alain Blanc, responsable de l'atelier de jus de pommes, présenta le fonctionnement de cet outil essentiel du syndicat des arboriculteurs.

La visite se poursuit à travers les rues sinueuses et étroites du bas quartier qui feront l'objet d'un aménagement important en 2013, avec pour étapes principales le lavoir et l'église. Mme la sous-préfète, qui porte un intérêt certain pour le monde agricole, a ensuite visité la ferme de Pierre Albert où elle a pu exprimer sa passion pour le monde équestre.



Odile Buro a visité de nombreuses installations de Volmerange. Photo RL

agents du périscolaire, avant d'arpenter les allées du jardin pédagogique en compagnie de Fabrina Duhal-Menges, directrice de l'établissement.

Autre particularité du village qui passionna notre hôte : la poterie *Aux grès de la Nied*. Accueillie par Christine Heitz, la potière, elle écouta avec grand intérêt les explications techniques et artistiques de cette dernière, ainsi que l'aspect pédagogique qu'elle développe à travers des anima-

tions scolaires, périscolaires, associatives et avec des C.A.T. de la région.

Cette visite se clôtura dans la bonne humeur par un casse-croûte de produits locaux. Enfin, avant de quitter le village, Mme la sous-préfète s'est vue remettre le colis cadeau de l'association *De la Nied au Niari* dont le but essentiel est de collecter des fonds permettant de reconstruire une école primaire à Nkayi ; une ville du Congo Brazzaville.

Marché de Noël

L'atelier de poterie *Aux grès de la Nied* ouvre ses portes samedi 1^{er} et dimanche 2 décembre de 14 h à 18 h.

Les amis et les amateurs de céramique sont invités à venir découvrir l'atelier et le travail de Christine Heitz. Il y aura également une exposition-vente du travail de l'artiste, car c'est bien d'art qu'il s'agit, chaque pièce confectionnée étant unique.

BANNAY

Recensement en début d'année

Lors de la réunion du conseil municipal du 26 novembre, les élus ont pris les décisions suivantes :

- **Frais intercommunaux 2011/2012** : considérant le décompte établi par la commune de Varize, une somme de 1 364,23 € sera versée à cette dernière.
- **Saint-Nicolas - colis des anciens** : les enfants de Bannay sont conviés, comme chaque année, à participer à la fête de Saint-Nicolas organisée par la municipalité de Varize. Une somme forfaitaire par enfant sera versée à la commune organisatrice afin de couvrir une partie des frais de la manifestation (spectacle, friandises...).
- **L'opération Colis des anciens**

est reconduite cette année pour les personnes de 60 ans et plus.

- **Recensement de la population** : la commune de Bannay est concernée par le recensement de la population qui se déroulera en janvier et février 2013. Ces opérations seront effectuées conjointement par les services de la mairie et l'INSEE. À ce titre, le conseil municipal décide de nommer la secrétaire de mairie, coordonnateur communal. Par ailleurs, il a été décidé de nommer un agent recenseur qui sera chargé des opérations de recensement auprès de la population. Christiane Ducamin ayant été choisie, le conseil municipal demande que le meilleur accueil lui soit réservé de la part

des habitants.

- **Divers** : une distribution de sacs de tri multiflux est prévue en mairie le 6 décembre prochain de 16 h 30 à 17 h. Il sera nécessaire de présenter la carte Sydem'pass en vue d'obtenir sa dotation.
- **Budget** : les orientations budgétaires pour l'exercice 2013 montrent que les recettes de la commune sont stables et que les dépenses tendent à augmenter du fait des différentes structures intercommunales auxquelles la commune est rattachée. En vue de retrouver un juste équilibre, une réflexion doit être menée, en particulier sur une probable hausse des contributions direc-

RL SERVICES

- Correspondants RL**
Boulay : Jean-Luc Marchal, 27 rue des Hailliers, tél. 03 87 57 33 08 ; E-mail : jlmarchal@wanadoo.fr ; en cas d'absence, s'adresser à l'agence de Bouzonville, tél. 03 87 78 56 10.
Vaudreching : Alphonse Heim, rue de Bouzonville, Alzing, tél. 03 87 78 30 32.
Veiling : Michel Arnaud, 5 rue de l'Église, tél. 03 87 35 94 20.
Villing : Gaston Schramm, 25 rue de Voefling, tél. 03 87 57 09 07.
Voefling-lès-B. : J-François Oberlander, 11 rue des Tilleuls, tél. 03 87 57 01 07.
Volmerange-lès-B. : J.-Marie Blanc, 20 rue Principale, tél. 03 87 37 27 82. E-mail : vilbur@99photo.fr
Zimming : René Wannay, 4 imp. des Bouleaux, Bouchepon, 16, 03 87 90 37 54.

4 Mardi DÉCEMBRE
 Ne manquez pas notre supplément spécial

ÉCONOMIE & TERRITOIRES

Industrie
Services
Agro-alimentaire
High Tech
Développement durable

Gratuit avec votre journal

Le Républicain Lorrain

Les entreprises qui innovent et qui réussissent

Le cahier central de 8 pages : LE TOP 100 DES ENTREPRISES LORRAINES

Le Républiqueain Lorrain **LEST** **Le Républicain Lorrain**